

# Grèce hebdo

*Le bulletin hebdomadaire sur l'actualité grecque*

Numéro 97

Athènes, 18 février 2010

## Réunion de l'ECOFIN



Le Conseil ECOFIN de l'UE a approuvé mardi le Programme de stabilité de la Grèce, qui prévoit la réduction de son déficit public de 4 points en 2010, pour arriver au dessous de 3% du PIB en 2012. Mais les ministres européens des Finances ont demandé à Athènes d'adopter certaines mesures précises d'assainissement budgétaire supplémentaires. Le gouvernement grec doit préparer d'ici le 16 mars un compte-rendu sur l'évolution de la situation budgétaire du pays et fixer un calendrier pour l'application des mesures afin d'atteindre son objectif. A la mi-mars, la

Commission européenne évaluera l'impact des réformes déjà engagées. Si les résultats se montrent insuffisants, le gouvernement devra présenter d'ici le 15 mai des mesures supplémentaires.

Le Conseil ECOFIN invite la Grèce à élaborer et mettre en application au plus vite un paquet courageux et global de réformes structurelles comprenant des mesures concrètes portant sur les salaires, le système de retraites, les réformes dans le système de santé, l'administration publique, le marché de produits, l'environnement des affaires, la productivité et la stimulation de l'emploi.

A l'issue des travaux du Conseil, le ministre des Finances, Georges Papaconstantinou, a indiqué que la Grèce avance rapidement dans la matérialisation de ses engagements. Il a ajouté que le gouvernement étudiera les risques signalés par ECOFIN et discutera avec la Commission européenne sur la nécessité éventuelle de prendre des mesures supplémentaires.

## Papandréou en visite à Moscou



Le Premier ministre, Georges Papandréou, vient d'effectuer une visite de deux jours à Moscou où il a eu des entretiens avec le président, Dmitri Medvedev, et le Premier ministre, Vladimir Poutine. Les discussions ont porté surtout sur les perspectives des relations bilatérales dans les secteurs économique, commercial, énergétique ainsi que culturel. Les deux parties ont signé un protocole de coopération pour les années 2012-2014. Papandréou a souligné à la presse que la coopération économique avec la Russie est particulièrement importante en cette

période où la Grèce affronte de graves problèmes, précisant que la Grèce sortira plus forte de cette crise. Pour sa part, Poutine a exprimé l'espoir que les relations gréco-russes permettraient aux deux pays de surmonter leurs problèmes économiques. En matière de coopération énergétique, Poutine a affirmé que la Grèce pouvait devenir un carrefour énergétique et Papandréou a affirmé que la construction de l'oléoduc Bourgas-Alexandroupolis, progresserait le plus vite possible, tout en tenant compte de la protection de l'environnement et toujours en coopération avec la Bulgarie.

## La Commission prête à aider la Grèce



Le porte-parole du commissaire européen, Olli Rehn (photo), a annoncé mercredi que la Commission européenne est prête à présenter un cadre concret d'assistance de l'UE à la Grèce, par une action décisive et coordonnée. Cette décision a été adoptée lors de la réunion hebdomadaire ordinaire de la Commission mercredi à Bruxelles, qui s'est penchée sur la question de la Grèce, entre autres dossiers majeurs de la séance. La Commission a réaffirmé sa volonté de suivre de près l'application des mesures adoptées par la Grèce et leurs conséquences sur le budget, mesures qui visent à la réduction du déficit de 4% en 2010.

Selon un sondage publié dimanche dans un journal, 65% des grecs considèrent justes et nécessaires les mesures annoncées par le gouvernement. Un autre sondage révèle que - malgré les mesures - PASOK, le parti au pouvoir, devance de 16,5% Nea Dimokratia, le parti principal d'opposition (48% contre 31,5%).

## Constitution d'une Commission d'enquête sur l'économie



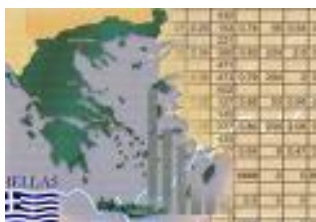
Le Premier ministre, Georges Papandréou, a annoncé la constitution d'une Commission d'enquête qui examinera la dégradation des finances publiques, ainsi que la transmission des données fiscales erronées à la Commission européenne. Antonis Samaras, le président du principal parti de l'Opposition (Nea Dimokratia), [a déclaré que son parti n'a rien à craindre](#) et a proposé que l'enquête débute depuis les années 1980. Le ministre des Finances, [Georges Papaconstantinou, s'est prononcé sur la même question, en déclarant](#) que les responsables politiques avaient le devoir de rendre des comptes aux citoyens grecs.

## 9<sup>e</sup> Conférence économique sur les îles grecques et les côtes turques



La 9<sup>e</sup> Conférence économique entre les îles grecques et les côtes turques de la Mer Egée, s'est tenue mardi à Athènes, en présence de la ministre de l'Economie, Louka Katseli, du [secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, Spyros Kouvelis](#) et du ministre chargé du commerce extérieur turc, Mehmet Zafer Caglayan. Les deux parties ont affirmé leur détermination à promouvoir les relations bilatérales économiques, commerciales et d'affaires pour faire face à la crise économique. [Dans son allocution, Katseli a souligné](#) que les éléments qui nous unissent sont plus nombreux que ceux qui nous séparent et la crise économique pouvait devenir une opportunité pour investir dans la coopération bilatérale. De son côté, Caglayan a affirmé que la Turquie voudrait prouver sa solidarité et son amitié au peuple grec, touché par cette profonde crise économique qui touchait aussi les turcs. Le ministre turc a également invité les hommes d'affaires grecs à s'activer en commun avec les Turcs dans les pays tiers de la région.

## Une nouvelle Autorité Statistique hellénique



[Le projet de loi pour la création d'une nouvelle autorité statistique](#) en Grèce a été déposé au Parlement par le ministre des Finances, Georges Papaconstantinou. [Le projet de loi, qui change](#) le cadre institutionnel de développement, de production et de diffusion des statistiques officielles du pays, prévoit la création d'une autorité indépendante, sous la dénomination 'Autorité Statistique hellénique' (ELSTA). Cette nouvelle autorité, dont le siège sera au Pirée, jouira d'une indépendance fonctionnelle et d'une autonomie financière. Elle sera contrôlée par le Parlement hellénique.

## Un programme de reforestation sur 4 ans



La ministre de l'Environnement, de l'Energie et du Changement climatique, Tina Birbili, vient d'annoncer le lancement immédiat d'un programme de reforestation sur quatre ans. [Le programme couvrira les territoires de l'Attique de l'est](#), qui ont été ravagés par les incendies de l'été 2009 et où la régénération naturelle n'est plus possible. La ministre a précisé que le programme envisage la reforestation de 10000 hectares dans les quatre années à venir et dont le coût est estimé à 45 millions d'euro. Birbili a également annoncé la création d'un 'Fonds vert', qui financera les politiques environnementales. Le programme, qui prévoit la replantation de diverses sortes d'arbres démarrera les jours prochains.

## Saveurs de Grèce en Grande-Bretagne



Grèce en Grande-Bretagne.

L'évènement ['Taste of Greece'](#) (Saveurs de Grèce) vient d'être lancé le 9 février au Cookbook Café à Londres. [Cette manifestation](#), dont la durée s'étale jusqu'à la fin de 2010, a lieu dans la capitale britannique dans le but de présenter des recettes grecques originales, des vins grecs, ainsi que des cocktails, au public britannique. 39 restaurants britanniques renommés vont suivre l'exemple de Cookbook Café et s'habilleront aux couleurs de la Grèce. L'évènement est une initiative de [l'Office hellénique du Tourisme](#) (EOT) à Londres pour promouvoir la

## Découverte des Longs Murs d'Athènes



Deux parties des **Longs Murs** reliant l'ancienne cité d'Athènes à son port, le Pirée, ont été **récemment découvertes**, lors des travaux de rénovation de la ligne du métro Kifissia- Le Pirée. Les remparts, chacun d'une longueur de plus de 30m, se trouvent près des stations de Kallithea et de Neo Faliro. Pendant l'antiquité, entre 461 et 457 av.J.C, deux murs d'une hauteur de 20m ont été construits pour lier Athènes avec son port, le Pirée et permettre aux Athéniens d'avoir un passage vers la mer, même quand leur ville était assiégée. La longueur totale est de 6 km. Le

Conseil Archéologique décidera du sort de cette découverte.

[photo : 3D représentation du mur par [ancientathens3d.com](http://ancientathens3d.com)]

## Danielle Mitterrand à l'IFA



Danielle Mitterrand, l'épouse de l'ancien président de la République française, François Mitterrand, a présenté le 11 février à l'**Institut Français d'Athènes**, son nouveau livre, 'Mot à mot' qui connaît un grand succès en France. Il s'agit d'un livre d'entretiens entre **Danielle Mitterrand et l'auteur, critique littéraire et journaliste, Yorgos Archimandritis**. (photo). Dans cet ouvrage organisé en abécédaire, Danielle Mitterrand évoque les moments les plus importants de sa vie, ainsi que son itinéraire intellectuel et idéologique. 'Mot à mot' éclaire le

parcours de Danielle Mitterrand et dresse le portrait d'une des plus importantes personnalités politiques et citoyennes de notre temps.

## Art souterrain

### Art et artistes du métro d'Athènes

#### Prochain arrêt : Aigaleo



La **station d'Aigaleo**, dans la banlieue homonyme à l'ouest d'Athènes - sur la ligne 3 du métro Athénien, devenue opérationnelle en mai 2007 - est embellie par une création de l'artiste Opu Zouni (photo gauche).

**Opu Zouni** (Caire 1941-Athènes 2008) est la représentante la plus significative de l'**op art** en Grèce. Dès ses premières créations, son intérêt se focalise sur l'exploration de la perspective et de la troisième dimension. Pour ses premières œuvres sculpturales, elle utilise des couleurs intenses. Son style se caractérise d'une géométrie austère et d'une transition fréquente entre les deux et les trois dimensions. Des fraudes optiques, des espaces d'illusion se modifient en fonction de l'angle de contemplation.

**Zouni** a fait des études de peinture, de céramique et de photographie au Collège Américain du Caire (1959-62). Elle a

continué ses études à l'Ecole des Beaux-arts d'Athènes (1963-69).

Elle a effectué plus de 20 expositions personnelles. Notons celle organisée à son honneur à l'Institut Français d'Athènes en 1992 et au Musée d'Art Cycladique en 2006. Elle a également participé à

plusieurs expositions collectives et à des événements internationaux

comme au Salon des Indépendants (1970), à la Biennale d'Alexandrie (1970) et à celle de Sao Paulo (1979). Elle a reçu le premier prix à la Biennale de Gravure de Ivano-Frankvsk en 1989.



Grèce Hebdo, une édition hebdomadaire du Secrétariat Général pour l'Information, présente le sommaire de l'actualité grecque, ainsi que les évolutions politiques, économiques et culturelles d'intérêt particulier pour les pays francophones. Le bulletin est enrichi par des sources en ligne, relatives aux sujets traités. Grèce Hebdo n'est pas responsable du contenu des sites mentionnés. Contact : [grecehebdo@minpress.gr](mailto:grecehebdo@minpress.gr). <http://www.minpress.gr/minpress/grecehebdo.htm> Grèce Hebdo fait partie du projet « Greek News Agenda ».

